

Договор

о сотрудничестве в области науки, образования и культуры между кафедрой теоретической и прикладной лингвистики филологического факультета Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева (Казахстан) и кафедрой германской филологии факультета иностранной филологии и социальных коммуникаций Сумского государственного университета (Украина)

г. Астана

г. Сумы

Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева в лице заведующего кафедрой теоретической и прикладной лингвистики проф. Журавлевой Е.А., действующего на основании Устава, с одной стороны и Сумский государственный университет в лице заведующего кафедрой германской филологии проф. Кобяковой И.К., действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые в дальнейшем Стороны,

– учитывая взаимную заинтересованность в равноправном сотрудничестве в области филологической науки, образования и культуры;
– принимая во внимание, что сотрудничество будет способствовать укреплению отношений между Республикой Казахстан и Украиной договорились о нижеследующем:

1. Стороны, согласно своим уставам и в рамках существующих возможностей будут развивать сотрудничество в следующих направлениях:

- организационное и научно-методическое обеспечение учебного процесса по филологическим специальностям;
- повышение квалификации и профессиональная переподготовка научных и педагогических кадров высшей квалификации;
- исследования в области педагогических, гуманитарных и общественных наук.

Перечень направлений сотрудничества может дополняться и уточняться по согласованию между Сторонами.

2. Содержание сотрудничества, его экономические и организационные условия, включая:

- финансирование сотрудничества;
 - использование результатов совместных научно-исследовательских работ;
 - ответственность за качество подготовки специалистов;
 - содержание образовательных программ,
- будут согласовываться на основе отдельных соглашений.

3. Сотрудничество в рамках настоящего Договора может реализоваться в следующих формах:

- использование технологии дистанционного обучения;
 - обучение студентов филологических специальностей в рамках программы академической мобильности;
 - организация научно-исследовательских стажировок для сотрудников, магистрантов и докторантов PhD по специальностям «6D021300 – лингвистика», «6D020500 – филология», «6D011800 – русский язык и литература», «6M021300 – лингвистика», «6M020500 – филология», «6M011800 – русский язык и литература» в целях проведения научных исследований;
 - организация научных стажировок магистрантов и докторантов PhD по специальностям «6D021300 – лингвистика», «6D020500 – филология», «6D011800 – русский язык и литература», «6M021300 – лингвистика», «6M020500 – филология», «6M011800 – русский язык и литература» в целях подготовки диссертационных исследований;
 - организация учебной и производственной практики студентов и магистрантов на базе Сторон;
 - проведение совместных научных и научно-методических конференций в режиме он-лайн;
 - осуществление совместных научно-исследовательских проектов по грантам Украины и Республики Казахстан, а также Межгосударственных научных фондов;
 - публикация результатов научных исследований ППС в Вестниках и научных журналах Сторон;
 - осуществление взаимного обмена профессорско-преподавательским составом для чтения лекций;
 - научная работа в высших учебных заведениях и научных учреждениях, технопарках, архивах, библиотеках и музеях другой Стороны, включая:
 - 1) совместные полевые исследования и экспедиции;
 - 2) обмен научно-технической информацией, методическими материалами, литературой;
 - 3) совместное использование научного оборудования и приборов, обмен учеными и специалистами;
 - 4) проведение совместных семинаров, круглых столов и рабочих встреч в режиме он-лайн;
- а также в иных взаимосогласованных формах, обеспечивающих реализацию данного Договора.

4. Стороны будут развивать различные формы обмена учебно-методическим и научным опытом, в том числе, через разработку и издание совместных коллективных монографий, учебных и учебно-методических пособий.

5. Стороны будут обмениваться информацией в области международного сотрудничества, представляющей взаимный интерес, способствовать созданию творческих коллективов для совместного участия в разработке и реализации международных проектов и программ.

6. При осуществлении сотрудничества на основе настоящего Договора Стороны обеспечивают защиту прав на промышленную и интеллектуальную собственность в соответствии с национальным законодательством, при согласовании объектами сотрудничества в каждом конкретном случае.

7. Заключительные положения:

7.1. Настоящий Договор заключен сроком на 5 лет.

7.2. Настоящий Договор может быть изменен и дополнен при письменном согласии Сторон.

7.3. Договор вступит в силу со дня его подписания уполномоченными на то представителями обеих сторон.

7.4. Каждая из Сторон имеет право прекратить действие настоящего Договора, письменно уведомляя об этом другую Сторону за шесть месяцев.

7.5. Исполнено в двух экземплярах, на русском языке.

8. Юридические адреса и реквизиты сторон

9.

За РГП ПХВ «Евразийский
национальный университет
имени Л.Н. Гумилева»

За Сумский государственный
университет

Республика Казахстан
010008, г. Астана,
ул. Кажимуканаа, д. 11
тел. (717-2) 70-95-00
факс (717-2) 70-95-00

Украина
40007, г. Сумы,
ул. Римского-Корсакова, 2
тел. (+38-0542) 687-880
факс (+38-0542) 687-880

Заведующий кафедрой
теоретической и прикладной
лингвистики

Журавлева Е.А.
«15» _____ 2016 г.



Заведующий кафедрой
германской филологии

Кобякова И.К.
«15» _____ 2016 г.

